DESTINADO AL USUARIO

instrucciones de uso
Stûv 16-cube, Stûv 16-H & Stûv 16-in [es]

01/2018 - 16-cube: SN 174001 > ...
16-in: SN 172811 > ...

Le agradecemos su elección de un hogar Stûv.

Lo hemos concebido para que le proporcione el máximo en placer, comodidad y seguridad. Su hogar se ha fabricado prestando la máxima atención al detalle; pero si a pesar de ello usted encuentra alguna anomalía, le rogamos que se ponga en contacto con su distribuidor.

Sumario

PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO	**4**
Stûv 16-in – Normas, certificados y características técnicas	4
Stûv 16-in – Dimensiones	5
Stûv 16-cube – Normas, certificados y características técnicas	6
Stûv 16-cube – Dimensiones	7
Recomendaciones	8
¿Cómo funciona su Stûv 16?	8
Los combustibles	9
UTILIZACIÓN	**11**
Recomendaciones	11
Manipulaciones básicas	12
Precauciones en la primera utilización	12
Encendido del fuego	13
Mantenimiento del fuego	14
Apagado del fuego	15
Entre duos fuegos	15
MANTENIMIENTO	**16**
Mantenimiento regular	16
Mantenimiento anual	17
Deshollinado	20
Deshollinado (continuación)	21
En caso de problema...	21
Tabla del mantenimiento anual	22
LA EXTENSIÓN DE LA GARANTÍA STÛV	**24**
DECLARACIÓN DE RENDIMIENTO (EU305/2011)	**26**
HOJA DE PRODUCTO (EU 2015/1186)	**32**
CONTACTOS	**35**

Stûv 16-in – Normas, certificados y características técnicas

Los hogares Stûv 16-in (de funcionamiento intermitente) cumplen con las exigencias (rendimiento, emisión de gases, seguridad,...) de las normas europeas EN.

Los datos consignados a continuación han sido facilitados por un laboratorio homologado.

Resultados de las pruebas según las normas EN 13229 : 2001 y 13229–A2 : 2004 (hogares empotrados)

CE

Stûv sa
B-5170 Bois-de-Villers (Bélgica)

QA161322918
EN 13229 : 2001 / A2 : 2004

Insert de leña **Stûv 16/58-in**

Espesor mínimo de aislamiento respecto a eventuales materiales combustibles (conductibilidad del aislante utilizado a 400°C = 0,11 W/mK) :
– parte trasera : 3 cm
– laterales : 3 cm
– parte inferior : piso **incombustible**
– parte superior : 9 cm

Combustible recomendado : exclusivamente troncos de madera

Emisión de CO : < 0,09%

Temperatura media de los humos a la potencia nominal : 283°C

Potencia calorífica nominal : 7 kW

Rendimiento : 78%

Emisión de partículas : 11 mg/Nm³

Le rogamos que lea atentamente el manual de instalación y las instrucciones de uso.

CE

Stûv sa
B-5170 Bois-de-Villers (Bélgica)

QA161322918
EN 13229 : 2001 / A2 : 2004

Insert de leña **Stûv 16/68-in**

Espesor mínimo de aislamiento respecto a eventuales materiales combustibles (conductibilidad del aislante utilizado a 400°C = 0,11 W/mK) :
– parte trasera : 3 cm
– laterales : 3 cm
– parte inferior : piso **incombustible**
– parte superior : 9 cm

Combustible recomendado : exclusivamente troncos de madera

Emisión de CO : < 0,10%

Temperatura media de los humos a la potencia nominal : 281°C

Potencia calorífica nominal : 7,5 kW

Rendimiento : 77%

Emisión de partículas : 19 mg/Nm³

Le rogamos que lea atentamente el manual de instalación y las instrucciones de uso.

CE

Stûv sa
B-5170 Bois-de-Villers (Bélgica)

QA161322918
EN 13229 : 2001 / A2 : 2004

Insert de leña **Stûv 16/78-in**

Espesor mínimo de aislamiento respecto a eventuales materiales combustibles (conductibilidad del aislante utilizado a 400°C = 0,11 W/mK) :
– parte trasera : 9 cm
– laterales : 10 cm
– parte inferior : piso **incombustible**
– parte superior : 9 cm

Combustible recomendado : exclusivamente troncos de madera

Emisión de CO : < 0,09%

Temperatura media de los humos a la potencia nominal : 318°C

Potencia calorífica nominal : 8 kW

Rendimiento : 75%

Emisión de partículas : 13 mg/Nm³

Le rogamos que lea atentamente el manual de instalación y las instrucciones de uso.

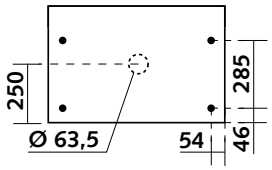
Stûv 16-in – Normas, certificados y características técnicas

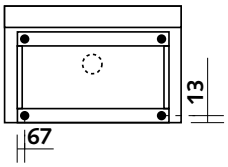
Otras características técnicas

	Stûv 16/58-in	Stûv 16/68-in	Stûv 16/78-in
Tiro mínimo para la obtención de la potencia calorífica nominal	12 Pa	12 Pa	12 Pa
Volumen de la masa de humos	7 g/s	7,8 g/s	8 g/s
Temperatura de los humos a la salida del aparato (flue spigot)	431°C	424°C	447°C
Sección mínima de alimentación de aire de combustión desde el exterior	63 mm	63 mm	63 mm
Gama óptima de potencia de utilización	5-8 kW	5-9 kW	6-10 kW
Tasa de consumo de leña por hora aconsejada (a 12% de humedad)	1,4-2,3 kg	1,5-2,6 kg	1,8-3,0 kg
Límite máximo de consumo de leña por hora (para evitar el recalentamiento del aparato)	3,2 kg/h	3,4 kg/h	4 kg/h
Longitud máxima de los troncos en posición horizontal	40 cm	50 cm	60 cm
Peso del aparato	91 kg	102 kg	112 kg

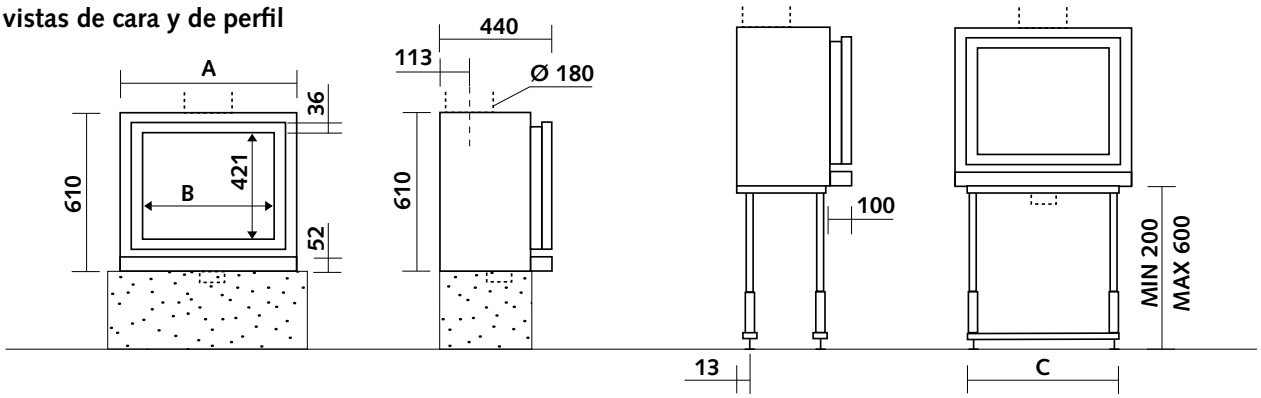
Stûv 16-in – Dimensiones

vistas desde abajo

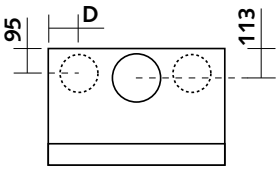




vistas de cara y de perfil



vista desde arriba



	A	B	C	D
Stûv 16/58-in	580 mm	448 mm	570 mm	105 mm
Stûv 16/68-in	680 mm	548 mm	670 mm	130 mm
Stûv 16/78-in	780 mm	648 mm	770 mm	130 mm

Stûv 16-cube – Normas, certificados y características técnicas

Los hogares Stûv 16-cube (de funcionamiento intermitente) cumplen con las exigencias (rendimiento, emisión de gases, seguridad,...) de las normas europeas EN.

Los datos consignados a continuación han sido facilitados por un laboratorio homologado.

La estufa Stûv 16-H está constituida técnicamente por un Stûv 16-cube posado sobre una base.
Por consiguiente, todas las indicaciones relativas al Stûv 16-cube son aplicables al Stûv 16 H.

Resultados de las pruebas según las normas EN 13240 : 2001 y 13240-A2 : 2004 (estufas)

CE

Stûv sa
B-5170 Bois-de-Villers (Bélgica)

QA161322918
EN 13240 : 2001 / A2 : 2004

Estufa de leña **Stûv 16/58-cube**

Distancia mínima de seguridad respecto a los materiales **combustibles** adyacentes :
– parte trasera : 35 cm
– laterales : 25 cm
– parte inferior : piso **incombustible**

Combustible recomendado : exclusivamente troncos de madera

Emisión de CO : < 0,09%

Temperatura media de los humos a la potencia nominal : 283°C

Potencia calorífica nominal : 7 kW

Rendimiento : 78%

Emisión de partículas : 11 mg/Nm³

Le rogamos que lea atentamente el manual de instalación y las instrucciones de uso.

CE

Stûv sa
B-5170 Bois-de-Villers (Bélgica)

QA161322918
EN 13240 : 2001 / A2 : 2004

Estufa de leña **Stûv 16/68-cube**

Distancia mínima de seguridad respecto a los materiales **combustibles** adyacentes :
– parte trasera : 30 cm
– laterales : 15 cm
– parte inferior : piso **incombustible**

Combustible recomendado : exclusivamente troncos de madera

Emisión de CO : < 0,10%

Temperatura media de los humos a la potencia nominal : 281°C

Potencia calorífica nominal : 7,5 kW

Rendimiento : 77%

Emisión de partículas : 19 mg/Nm³

Le rogamos que lea atentamente el manual de instalación y las instrucciones de uso.

CE

Stûv sa
B-5170 Bois-de-Villers (Bélgica)

QA161322918
EN 13240 : 2001 / A2 : 2004

Estufa de leña **Stûv 16/78-cube**

Distancia mínima de seguridad respecto a los materiales **combustibles** adyacentes :
– parte trasera : 30 cm
– laterales : 15 cm
– parte inferior : piso **incombustible**

Combustible recomendado : exclusivamente troncos de madera

Emisión de CO : < 0,09%

Temperatura media de los humos a la potencia nominal : 318°C

Potencia calorífica nominal : 8 kW

Rendimiento : 75%

Emisión de partículas : 13 mg/Nm³

Le rogamos que lea atentamente el manual de instalación y las instrucciones de uso.

Stûv 16-cube – Normas, certificados y características técnicas (continuación)

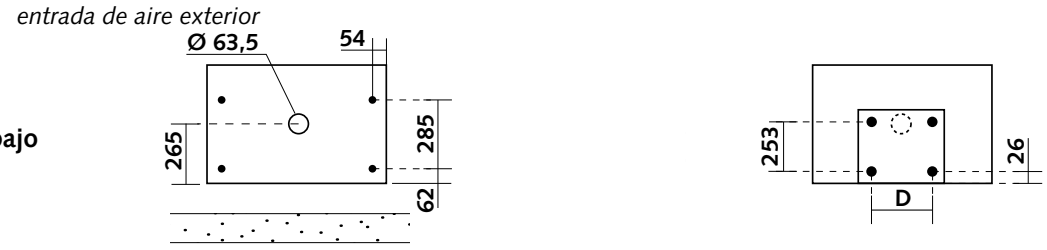
Otras características técnicas

	Stûv 16/58-cube	Stûv 16/68-cube	Stûv 16/78-cube
Tiro mínimo para la obtención de la potencia calorífica nominal	12 Pa	12 Pa	12 Pa
Volumen de la masa de humos	7 g/s	7,8 g/s	8 g/s
Temperatura de los humos a la salida del aparato (flue spigot)	431°C	424°C	447°C
Sección mínima de alimentación de aire de combustión desde el exterior	63 mm	63 mm	63 mm
Gama óptima de potencia de utilización	5-8 kW	5-9 kW	6-10 kW
Tasa de consumo de leña por hora aconsejada (a 12% de humedad)	1,4-2,3 kg	1,5-2,6 kg	1,8-3,0 kg
Límite máximo de consumo de leña por hora (para evitar el recalentamiento del aparato)	3,2 kg/h	3,4 kg/h	4 kg/h
Longitud máxima de los troncos en posición horizontal	40 cm	50 cm	60 cm
Peso del aparato Stûv 16-cube	105 kg	113 kg	121 kg
Peso del aparato Stûv 16-H	136 kg	147 kg	158 kg
Peso del aparato Stûv 16-up	113 kg	122 kg	130 kg

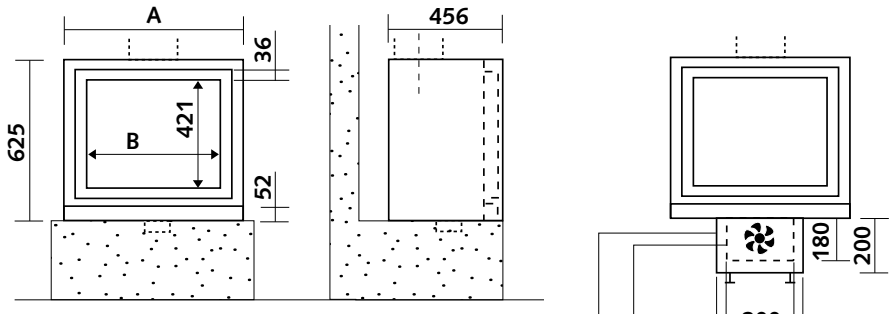
Stûv 16-cube – Dimensiones

Stûv 16-cube sin ventilador | **Stûv 16-cube con ventilador**

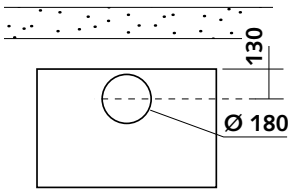
vistas desde abajo



vistas de cara y de perfil



vista desde arriba



	A	B	C	D
Stûv 16/58-cube	580	448	340	288
Stûv 16/68-cube	680	548	540	512
Stûv 16/78-cube	780	648	540	512

Recomendaciones

Le recomendamos encarecidamente que confíe la instalación de este Stûv a un profesional debidamente cualificado quien sobre todo pueda verificar que las características del conducto de humos se corresponden con el hogar instalado.

La instalación del hogar, de sus accesorios y de los materiales que le rodean debe estar conforme con todas las reglamentaciones (locales y nacionales) y todas las normativas (nacionales y europeas).

Algunas normativas nacionales o locales obligan a instalar una trampilla de acceso al empalme entre el hogar y el conducto de humos.

El hogar se debe instalar de manera que facilite el acceso para el deshollinado del hogar, del conducto de empalme y del conducto de humos.

Cualquier modificación efectuada al aparato puede representar un peligro y haría que el mismo no se viera cubierto por la garantía.

¿Cómo funciona su Stûv 16?

¡Fuego!

Cuando el fuego está en marcha –es decir, cuando la fase de encendido ha finalizado– el lecho de brasas es importante y los troncos producen bellas y grandes llamas. La temperatura en la cámara de combustión [a] es muy elevada y el calor se disipa de dos maneras principales:

- por irradiación a través del cristal,
- Y después por convección: el aire circula en la doble pared [b] en torno a la cámara de combustión y se recalienta antes de esparcirse por el recinto [c].

Conservación del calor

El conducto de la chimenea [d] está lleno de gases calientes mucho más ligeros que el aire exterior y que tienen tendencia natural a ascender: es cuando decimos que la chimenea "tira". La chimenea aspira así literalmente los gases contenidos en el hogar. Pero hay que evitar que dichos gases y el calor que contienen se escapen por la chimenea con demasiada facilidad.

Dos dispositivos los frenan:

- De entrada, el aire necesario para la combustión sólo puede penetrar en el hogar por un registro o abertura regulable [e], que permite dosificar la cantidad necesaria para obtener el tiro deseado.
- Posteriormente, los gases calientes no pueden precipitarse directamente en la chimenea, sino que rodean un sistema de desvíos [f] que constituyen un segundo tapón de estrangulamiento.

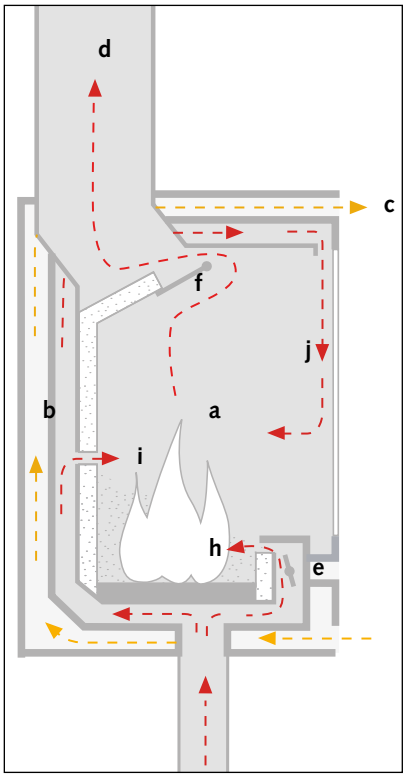
Este doble proceso de estrangulamiento hace que el calor aumente en el hogar, que es una de las metas que perseguimos. En efecto, cuanto más elevada es la temperatura, más completamente se efectúa la combustión (mejor rendimiento) y los residuos nocivos son menores.

¡Justo lo que necesita donde lo necesita!

El aire necesario para la combustión se reduce a lo estrictamente necesario y se reparte, cuando el hogar está en marcha, de la siguiente manera:

- una pequeña parte activa la base de las llamas [h],
- otra parte penetra en la cámara de combustión por unos pequeños agujeros dispuestos entre los ladrillos [i] de la parte trasera de la cámara e inflama los gases no quemados de la parte superior del hogar: es la "post-combustión",
- Y una última parte barre el cristal [j], para impedir que los humos se condensen sobre él; después, este aire participa también en la "post-combustión".

Usted determina la marcha del hogar regulando el flujo de aire de combustión por medio del mando del registro [f], que se ha concebido para repartir, en una sola acción, los flujos de una manera óptima, sea cual sea la marcha elegida.



¿Qué madera elegir?

Las diferentes esencias de las maderas tienen poderes caloríficos distintos, y no todas arden de la misma manera; en términos generales, lo mejor es elegir maderas duras como el roble, el haya, el fresno, el carpe o los frutales, que producen tanto hermosas hogueras como gran cantidad de brasas, cuya incandescencia además será muy duradera.

El haya [foto 1], el fresno

Son las leñas más recomendables: de secado rápido y de fácil obtención. Hay que guardarlas bajo algún abrigo inmediatamente después de secadas y rajadas, porque se pudren muy pronto y pierden su poder calorífico. Son fáciles de prender, y ofrecen lumbres dinámicas y de llamas muy luminosas.

El roble [foto 2]

Es un excelente combustible, pero, al contrario que las demás maderas, tiene que estar sin cubrir 2 años para que la lluvia arrastre y elimine los taninos que contiene; después, se coloca bajo algún tipo de abrigo otro año o dos antes de utilizarla. La proporción de albura (que arde con demasiada rapidez) en las ramitas pequeñas es importante, pero aparte de eso, el roble es una leña de combustión lenta, que proporciona un fuego tranquilo y buenas brasas. Ideal para hacer una barbacoa y para fuegos de intensidad reducida.

El carpe [foto 3], el cerezo silvestre [foto 4], los frutales

Excelentes combustibles, pero raros; producen llamas hermosas, tranquilas, y buenas brasas; ideal para hacer una barbacoa o para un fuego tranquilo.

El abedul [foto 5], el tilo, el castaño, los chopos y álamos, la robinia o falsa acacia, la acacia

Son árboles muy frondosos y de madera tierna: producen llamas bellas y armoniosas, pero vivas, y pocas brasas. Arden rápidamente y lo mejor es utilizarlas para avivar el fuego. Atención: Los álamos y chopos producen cenizas abundantes y volátiles. La robinia (falsa acacia) y la acacia producen importantes proyecciones de chispas.

Los resinosos

Desprenden mucho calor, pero se consumen con rapidez; proyectan las brasas, y las resinas que contienen ensucian las chimeneas: evite su utilización.

Prohibido

Los hogares Stûv están concebidos para su uso doméstico, y en ningún caso para incinerar residuos del tipo que sea. Queme exclusivamente troncos de leña: no utilice carbón, aglomerados, maderas barnizadas ni tratadas químicamente ni ningún otro combustible no recomendado (ni ningún combustible líquido). Dichos materiales producen un calor demasiado intenso que puede deteriorar su hogar (entre otras cosas, el cristal podría adquirir un aspecto lechoso) además de ensuciarlo; además, desprenden emanaciones tóxicas y contaminantes.

1

2

3

4

5

El secado

Sea cual sea la madera elegida, tiene que estar bien seca: la madera húmeda calienta muchísimo menos, porque gran parte de la energía se emplea en evaporar el agua que contiene; la albura –así se denomina la madera nueva que está justo debajo de la corteza– puede llegar a contener hasta un 75% de agua. Además, la madera mojada desprende mucho humo y pocas llamas, ensuciando así tanto el hogar como el cristal y la chimenea.

Para evitar cualquier pérdida de energía y una combustión ralentizada, Stûv le desaconseja la utilización de leñas con más de un 20 % de humedad. Idealmente, la leña tiene que estar a menos de 16 % [vea el esquema de abajo].

Para favorecer el secado, es muy importante hacer unas hendiduras en los troncos grandes, así como cubrir la leña para abrigarla de la lluvia, pero manteniéndola siempre bien ventilada.

En general hay que contar con un mínimo de dos años de secado; en cuanto vaya adquiriendo experiencia, aprenderá a calcular el grado de sequedad de los troncos sopesándolos: cuanto más secos estén, menos pesarán, y el sonido al golpear uno contra otro será más claro.

Calculador de humedad

Este pequeño accesorio, disponible en su distribuidor Stûv, le permite controlar la calidad de la madera y su tasa de humedad con precisión.

Antes de proceder a la medida de la tasa de humedad es necesario horadar el tronco. Realice la medición sobre la parte que acaba de horadar. Los higrómetros de electrodos tienen que introducirse en la madera perpendicularmente al sentido de las fibras de la madera.

Si el tronco está demasiado húmedo...

una parte de la energía se pierde en la evaporación del agua

la irradiación de calor es menor

el fuego es menos activo

la temperatura en el hogar no es lo suficientemente elevada

la combustión es incompleta (una parte de la energía se evapora en el humo)

El conducto y los diferentes mecanismos se ensucian

Más abajo le mostramos una tabla indicando el poder calorífico (PCI) de un tronco de 1 kg. en función de su tasa de humedad.

Tasas de humedad	PCI
10%	16393
15%	15344
20%	14296
25%	13248
30%	12199
35%	11151

Esta tabla permite, por ejemplo, observar que al quemar troncos con un 30% de humedad, en vez de con un 10%, hay una pérdida de energía de un 25%, lo que equivale a perder la energía de un tronco de cada 4 !

El círculo vicioso de arriba ilustra las consecuencias negativas de un hogar alimentado con leña demasiado húmeda. Al quemar troncos con un 30% de humedad hay una pérdida de un 25% de energía al nivel del tronco, más un 25% suplementario debido al mal funcionamiento del hogar.

Recomendaciones

¡Importante!

La instalación de este hogar se tiene que realizar siguiendo las normas del arte y las normativas locales o nacionales. Acuda a un profesional cualificado, que se asegure sobre todo de que las características del conducto de humos y su entorno son apropiadas para el hogar instalado.

Lea atentamente estas instrucciones y respete las consignas de mantenimiento.

Envíenos el bono de garantía [que se encuentra al final de este documento] debidamente completado.

Utilización

Los hogares de la gama Stûv 16 están concebidos para su funcionamiento a puerta cerrada.

El hogar debe ser utilizado conforme a las reglamentaciones locales y nacionales y a las normativas europeas. Algunas autoridades imponen o restringen las condiciones de utilización, según el combustible utilizado: ¡téngalo en cuenta!

Algunas partes del hogar –el cristal y las paredes exteriores– pueden calentarse mucho incluso con el uso normal (potencia nominal) y la irradiación en el cristal puede ser importante.

Con el fin de evitar cualquier riesgo de deterioro o de incendio, aleje los objetos sensibles al calor de las cercanías del hogar cuando el mismo esté en funcionamiento [esquema 1]. Sobre todo tenga mucho cuidado cuando vaya a abandonar el recinto.

Se requiere una placa de cubierta del suelo si el suelo delante de la chimenea es el material combustible.

No deje a niños de corta edad sin vigilancia en el recinto en el que está instalado el hogar.

Vigile que las entradas y salidas de aire estén siempre libres de obstáculos.

Si se ha previsto una protección fija para el revestimiento del suelo, es imperativo que esté presente en cada utilización del hogar.

Reparación / Mantenimiento

Cualquier modificación que se aporte al aparato puede constituir un peligro y le privará del beneficio de la garantía. En caso de reparación, utilice exclusivamente piezas de recambio de Stûv.

En caso de fuego de chimenea

Al principio, sobre todo no abra la puerta del hogar.

Con ayuda de la empuñadura de tacto frío, cierre completamente el registro de aire [foto 2].

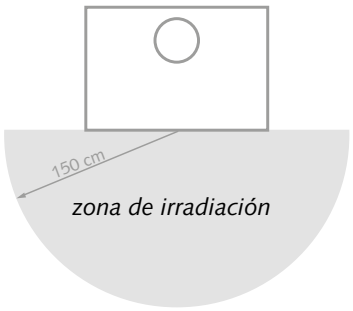
Llame a los bomberos.

Pasados algunos minutos, si el fuego no se ha calmado, utilice un extintor de polvo, soda o arena (sobre todo que no sea agua!).

Después de un fuego de chimenea, ventile el recinto en el que se encuentra el hogar.

Haga limpiar e inspeccionar la chimenea por un profesional, y repárela si fuera necesario.

1



2

Manipulaciones básicas

Los hogares de la gama Stûv 16 están concebidos para su uso exclusivo en la modalidad de puerta cerrada.

Abra la puerta.

Utilice la mano fría para agarrar el espolón situado en la parte de arriba de la puerta (foto 1).

Dé un cuarto de giro para desbloquear la puerta.

Acceda al registro.

Bascule el batiente (foto 2): podrá ver el registro y las indicaciones para el ajuste (foto 3).

Si su hogar está equipado con un ventilador…

…puede estar también provisto de un interruptor térmico: dicho dispositivo impide el funcionamiento del ventilador si el hogar no está lo suficientemente caliente, con el fin de evitar las corrientes de aires fríos incómodas.

Por consiguiente, es normal que el ventilador no se ponga en marcha inmediatamente después del encendido y que se detenga cuando el fuego se apague.

Precauciones en la primera utilización

Antes de encender el primer fuego en su nuevo hogar, compruebe que no ha quedado ningún elemento relativo a la instalación (bomba de pintura, tubo de grasa, herramientas…) en el interior de la cámara de combustión ni en los deflectores.

La pintura no ha sido sometida a ninguna cocción al horno, así que es relativamente frágil: pero se irá endureciendo con los primeros encendidos; así que hay que manejar el aparato con precaución.

Con los primeros encendidos se desprenderán algunos humos y olores: provienen de la pintura, del aceite de protección de las chapas y del secado de los ladrillos. Le aconsejamos que su primer fuego sea muy vigoroso, con las ventanas abiertas, que dure varias horas. La pintura se endurecerá y los olores desaparecerán.

La pintura de algunas de las piezas situadas en el interior de la cámara de combustión se verá reemplazada por una capa de carbono.

Antes del encendido

Después de un periodo de no utilización, verifique que no hay obstrucciones en el aparato, en sus conductos, en las entradas ni en las salidas de aire, ni bloqueos mecánicos.

Su Stûv tiene necesidad de aire

Su Stûv tiene necesidad de aire para la combustión. Lo ideal es que su instalador haya empalmado su hogar por medio de un conducto para que extraiga directamente del exterior el aire necesario para la combustión.

Si se ha previsto una válvula, abra dicha entrada de aire exterior.

Si no se ha realizado dicho empalme directo, prevea una entrada de aire exterior suficiente (Ø 63 mm o 32 cm^2). Esta aducción de aire debe respetar todas las reglamentaciones locales o nacionales vigentes.

Mantenga siempre esta entrada de aire totalmente libre de obstáculos.

Si hay otros aparatos consumidores de aire instalados en el mismo local (extractores de aire, campanas de cocina, sistemas de aire acondicionado,…), sepa que el funcionamiento de su hogar puede verse perturbado (riesgo de ahogamientos). Por consiguiente, prevea entradas de aire suplementarias en el recinto en función del consumo de los mismos.

Principio

Hay que prender un fuego muy vivo para calentar el hogar y favorecer un buen tiro.

Al encender el fuego, el conducto de la chimenea está lleno de aire frío, más pesado que el humo.

Si el arranque del encendido no es lo suficientemente vigoroso, los humos no conseguirán levantar este tapón y el hogar se ahogará.

¡No sea rácano con la leña menuda!

¡El fuego invertido!

Para el encendido, Stûv le recomienda la técnica del fuego invertido, que permite un encendido más ecológico y que garantiza una mejor combustión posterior.

Esta técnica consiste en colocar un lecho de troncos en el fondo del hogar y de encender el fuego sobre estos troncos.

Las ventajas:

– Al colocar los troncos al revés disminuirá notablemente la producción de humos en el encendido, a la vez que va aumentando la temperatura poco a poco.

– Una vez que los troncos de debajo han prendido, los gases que se escapan deben pasar por la llama. A partir de ese momento, dichos gases suben de temperatura y se queman casi por completo: ¡así que se produce menos CO y menos partículas finas!

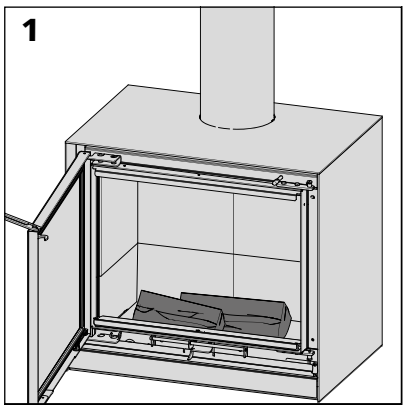
– Así pues, usted no tiene que esperar a que la leña de encendido esté en llamas para colocar los troncos, ni tampoco hay peligro de que se desmoronen durante la combustión.

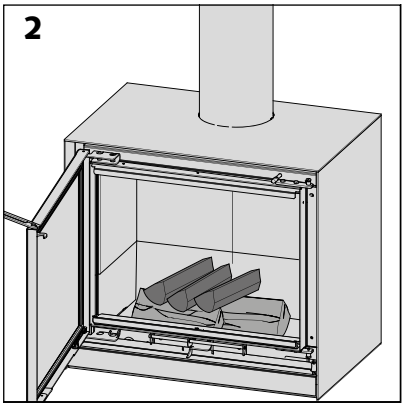
– Además, usted aumentará el rendimiento del fuego al crear una combustión más completa.

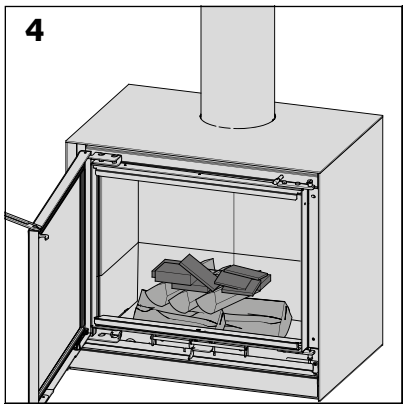
En la práctica

Coloque sobre la solera (el fondo) del hogar algunos troncos de un máximo de 10 cm de diámetro [foto 1], y después una segunda capa de tronquitos sin corteza dispuestos perpendicularmente [foto 2].

Cúbralos de leña menuda de encendido (alrededor de 1 kg) [fotos 3 & 4].







Encendido del fuego (continuación)

Inserte entre la leña menuda un producto para encender el fuego de calidad ecológica [foto 5].

Abra el registro de aire al máximo [foto 6].

Encienda.

Deje la puerta entreabierta de 10 a 20 minutos para favorecer el tiro hasta que el fuego arda bien y después cierre la puerta.

Esta ligera apertura permite una alimentación directa en aire del fuego sin pasar por el circuito normal (registro) .

La fase de arranque se termina cuando la cámara de combustión está « limpia » (color claro). Puede usted elegir otro modo de funcionamiento si así lo prefiere.

Transcurridos ¾ de hora o una hora, seleccione el tiro deseado con ayuda del registro de entrada de aire.

Si su hogar está equipado con un ventilador, enciéndalo.

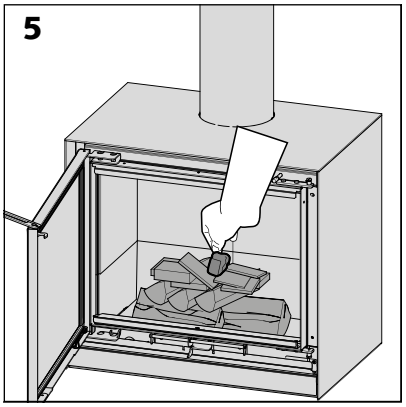
Observaciones

En determinadas circunstancias atmosféricas (cuando la temperatura exterior es superior a la del interior), la chimenea se ahoga : en se caso, hay que poner más papel y astillas menudas para calentar bien el conducto de la chimenea y restablecer el tiro.

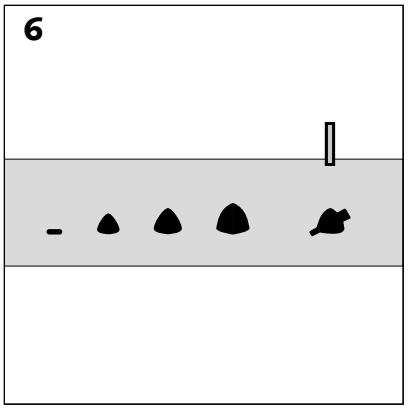
Si el tiro es escaso, la combustión no será todo lo buena que debiera, habrá más residuos, el cristal se ensuciará más y, en algunos casos, el fuego puede llegar a apagarse.

Si su hogar está equipado de un ventilador y hay un corte de electricidad, para evitar el recalentamiento reduzca el tiro poniendo el registro en ralentí.

5



6



Mantenimiento del fuego

Hay dos elementos que determinan el buen tiro del fuego : la cantidad de leña y la cantidad de aire de combustión.

Realice cargas de leña normales [vea el consumo de leña por hora, página 5 - 7]. Después de un cierto tiempo, usted mismo hallará el ajuste ideal en función de las características de la chimenea y de sus gustos personales.

El peso de la leña es un elemento determinante, pero el tamaño de los troncos también : 2 troncos pequeños arderán más rápidamente que uno grande de un peso equivalente, porque la superficie de madera expuesta a las llamas es mayor.

Ajuste de la combustión

El registro de su Stûv 16 le permite regular la cantidad de aire que alimenta la combustión.

¿ Cuándo y cómo recargar de leña ?

Antes de recargar, entreabra la puerta algunos segundos unos cuantos cm para dar tiempo a la evacuación de los humos.

El mejor momento para la recarga es cuando los troncos ya no producen más que llamitas pequeñas y poco luminosas, y reposan sobre un lecho de brasas importante.

En efecto, para que los troncos nuevos prendan tienen que calentarse hasta alcanzar su temperatura de inflamación ; el calor desprendido por las brasas es el que calienta la recarga de leña : si se espera demasiado, el lecho de brasas no podrá calentar la leña del todo, y habrá que añadir más leña. Una recarga demasiado grande sobre un lecho de brasas moribundo provoca :

– suciedad en el cristal, en el hogar y en el conducto de humos.

– mayor polución.

Después de recargar, le recomendamos que entreabra el registro durante algunos minutos con ayuda de la empuñadura de tacto frío.

Mantenimiento del fuego (continuación)

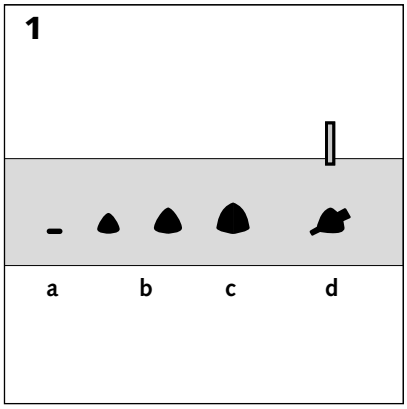
Reduzca la entrada de aire
[figura 1]

a Registro completamente cerrado.

b tiro medio

c fuego vivo

d encendido – reavivado (sólo se utiliza en el encendido y algunos minutos durante la recarga de leña, hasta que los troncos estén en llamas)



Observaciones

Para evitar recalentamientos, no sobrepase el consumo horario máximo [vea páginas 5 - 7].

¡Utilice leña bien seca! ¡El cristal seguirá estando limpio, y además, quemar leña con más de un 16% de humedad es un despilfarro!

Evite que los troncos se quemen apoyados contra el cristal: podrían dejar una marca lechosa.

Apagado del fuego

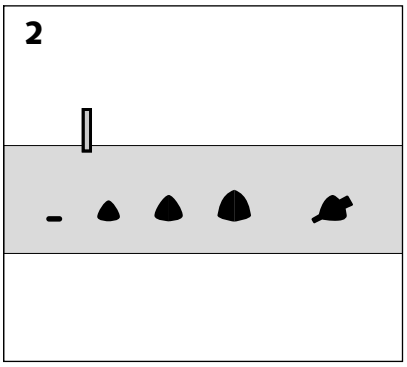
No recargue con leña.

Reduzca la entrada de aire [figura 2].

Compruebe que el hogar está bien cerrado.

Deje apagarse el fuego.

Cuando el fuego se haya apagado, cierre la entrada de aire exterior: de esta manera evitará el enfriamiento de su casa.



Entre duos fuegos

Entre dos fuegos, cerrar la entrada de aire exterior y el registro, se evitará para enfriar su casa.

En la temporada baja o por un largo período de inactividad, deje la puerta entreabierta para ventilar el interior de su hogar y evitar la oxidación.

Mantenimiento regular

¡Atención!

Antes de proceder al mantenimiento, espere al enfriamiento total.

Mantenimiento de las partes metálicas

Limpie con un paño seco.

Observación

El spray de pintura que se proporciona junto con el aparato permite efectuar retoques si fuera necesario: para hacerlo, comience por una superficie de prueba, para evitar pulverizar disolvente sobre la pintura antigua. La superficie que se va a volver a pintar tiene que estar desengrasada, lisa, limpia y seca. Vea también la nota de utilización de la bomba de pintura.

Limpieza del cristal

La utilización de productos decapantes para horno provoca la rápida destrucción de las juntas. Para limpiar la cara interior del cristal, utilice productos limpia cristales ordinarios.

Seque bien el cristal, porque los residuos grasos fijan los humos.

En caso de mucha suciedad (¿Está seguro de que su leña está bien seca?), Stûv le propone un producto adaptado: pida consejo a su proveedor.

Si el cristal está muy sucio, la puerta se puede desmontar muy fácilmente para su limpieza: desenganche del hogar el resorte de cierre [foto 1], y eleve la puerta para sacarla de los goznes [foto 2].

Recolocación de la puerta

Vuelva a poner la puerta en sus goznes.

Enganche el resorte al dedo previsto a tal efecto para que la puerta se pueda volver a cerrar [foto 3].

Extracción de las cenizas

Deje en el fondo del hogar un lecho de cenizas que favorezca la combustión y contenga todavía combustible.

Hay que quitar las cenizas cuando hay peligro de que se obstruya la alimentación de aire fresco del fuego.

Espere hasta que las cenizas estén completamente frías (utilice una pala o un aspirador de cenizas) y guárdelas en el exterior en un recipiente metálico hasta que se enfríen por completo.

Limpieza ligera del conducto de la chimenea

Stûv aconseja el uso de una dosis de fulgurante (producto que disuelve los hollines) aproximadamente a cada 15 utilizaciones, sobre todo si la leña utilizada no estaba seca del todo. Vea las instrucciones de uso del producto. Utilice un producto compatible con el tipo de conducto de la chimenea.

¡Atención!

Antes de proceder al mantenimiento, espere al enfriamiento total.

No olvide deshollinar su chimenea una vez al año (vea el capítulo siguiente).

Limpieza del compartimento de mando del registro

Bascule el mecanismo de descenso [foto 1].

Retire la tableta graduada [foto 2]

Abra la puerta.

Aspire.

Vuelva a colocar la tableta graduada: no tiene más que colocarla centrada con relación al registro [foto 2].

Introduzca el borde trasero de la tableta bajo la tapa del registro [foto y esquema 3 –a]

El borde delantero de la tableta se intercala entre el borde delantero de la trampilla abatible [foto 3 –b] y los 2 tornillos laterales [foto 3 –c].

Vuelva a cerrar la trampilla abatible.

Verificación del estado de las juntas

Verificación visual

Aunque parezcan en buen estado, las juntas pueden estar distendidas y no proporcionar la suficiente estanqueidad; para comprobarlo, introduzca en la puerta una tira de papel de algunos centímetros de longitud (foto 4): el papel se tiene que quedar enganchado. Repita la operación en todo el contorno de la puerta.

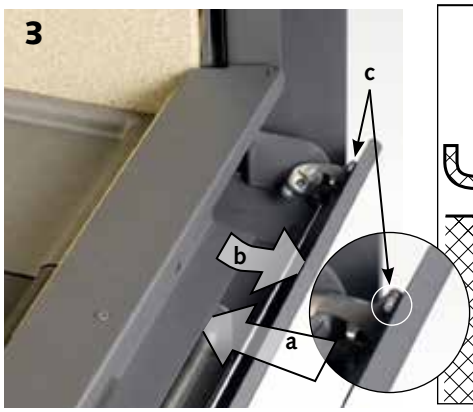
Si la tira no se engancha hay que reemplazar la junta.

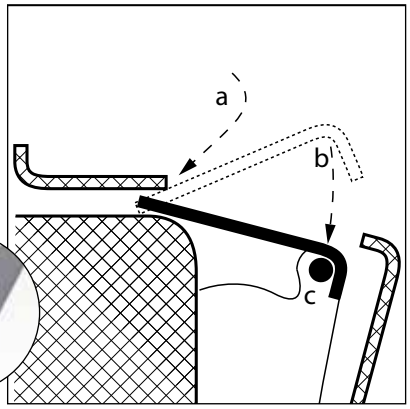
Mantenimiento del ventilador

Si su hogar está equipado con un ventilador, hay que limpiar el mismo antes de cada temporada de calefacción.

Antes de nada, corte la alimentación eléctrica.

Desmonte la puerta (vea la página precedente).



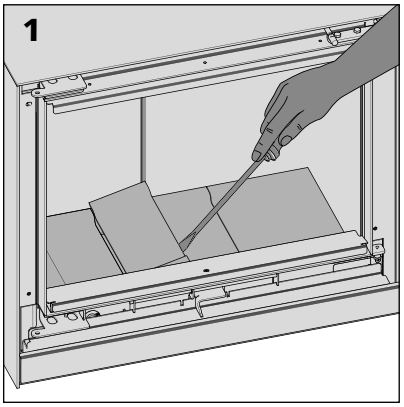


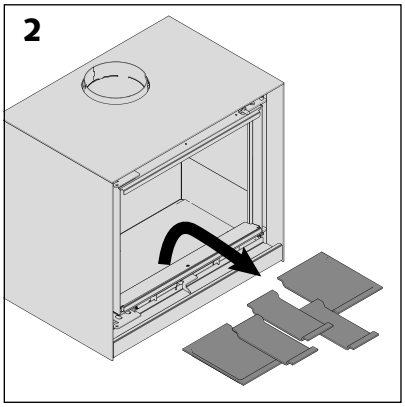
Extraiga las placas de hierro esmaltado del suelo del hogar (figuras 1 y 2)

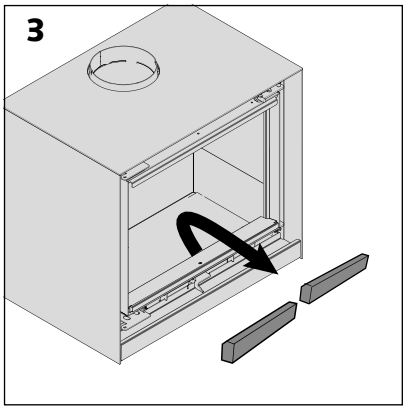
Retire los ladrillos refractarios del registro (figura 3)

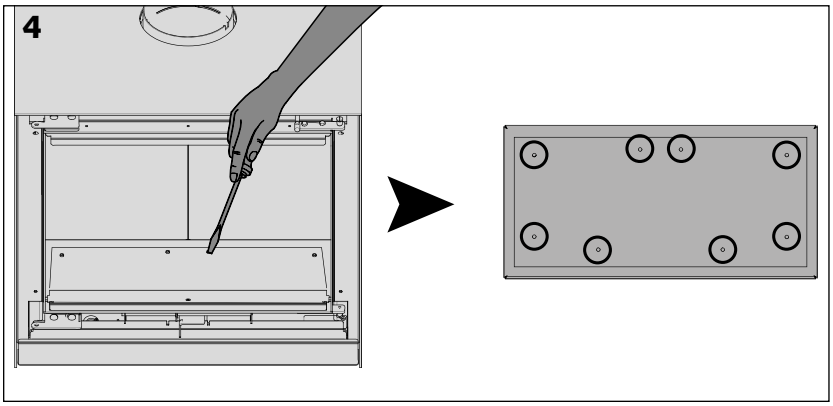
Desenrosque los 8 tornillos de la placa superior (figura 4): ¡no pierda los separadores pequeños!

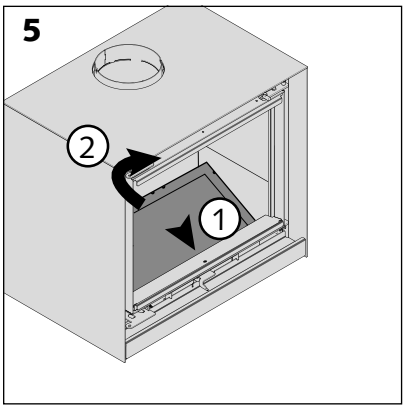
Apóyese en el punto 1 para hacer palanca y poder retirar la placa superior con facilidad (figuras 5 y 6).

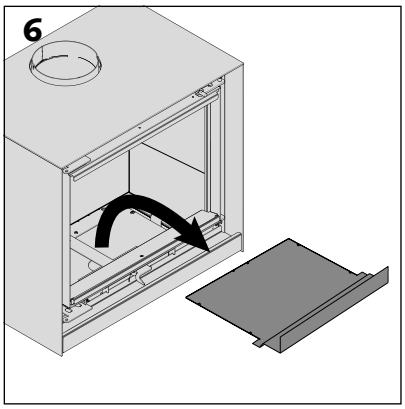












Retire la T que hace de guía (figura 7)

Desenrosque la placa intermedia y retírela (figuras 8 y 9)

Desenrosque las placas inferiores y retírelas (figuras 10, 11 y 12). ¡Atención al circuito electrónico fijado bajo la placa delantera!

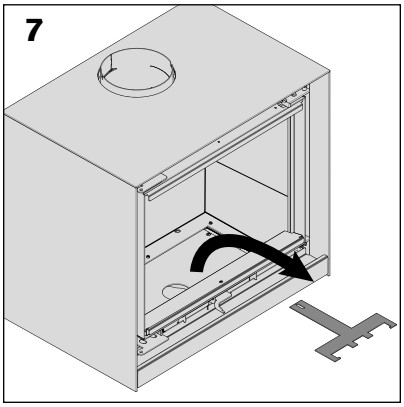
Deslice el ventilador para sacarlo del hogar (figura 13)

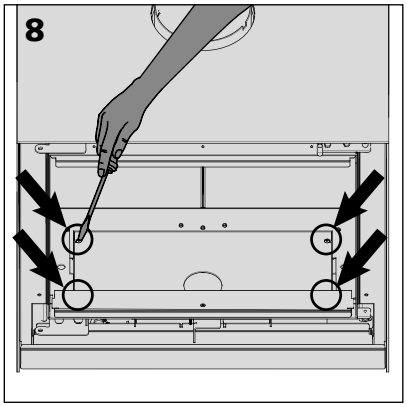
Después de la limpieza del ventilador, vuelva a montarlo todo en sentido inverso.

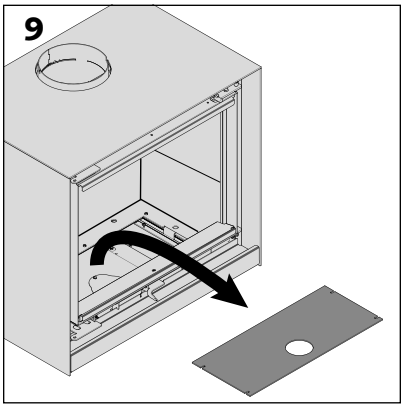
Atención:

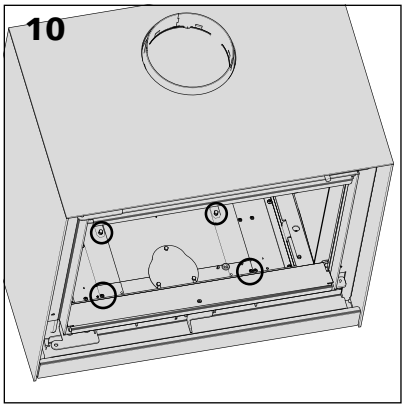
– si su hogar está conectado directamente al aire exterior, inmovilice bien la embocadura de la manga de entrada de aire entre las 2 placas inferiores (foto 14-a)

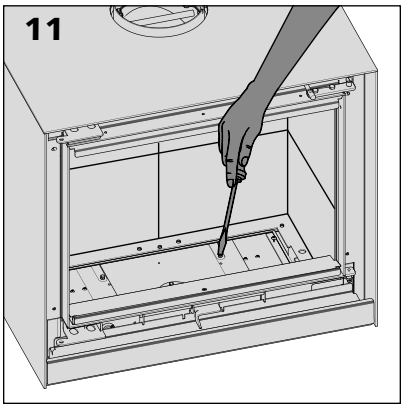
– proteja bien el cable eléctrico por su pasa-cables en su paso entre las 2 placas inferiores (foto 14-b)

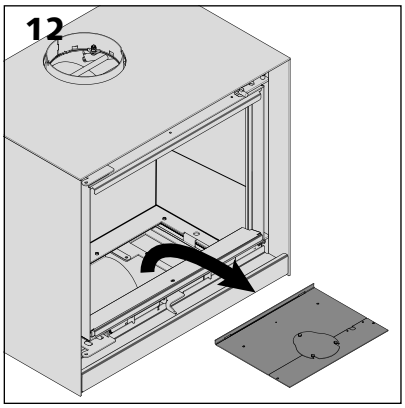


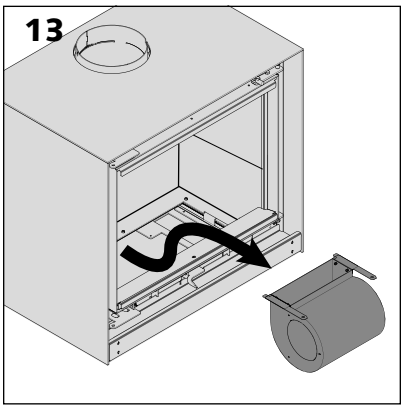


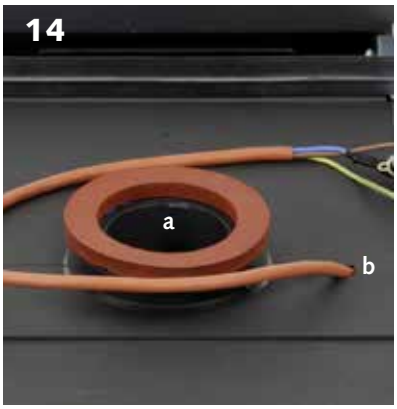












Efectúe el deshollinado por lo menos una vez al año, conforme a las normativas locales y nacionales vigentes.

Déle este folleto al deshollinador.

Antes de llevar a cabo el deshollinado propiamente dicho, Stûv recomienda la utilización de una dosis de fulgurante [vea "Limpieza ligera del conducto de la chimenea", en el capítulo precedente].

Acuda al modo de empleo del producto para su utilización. Utilice un producto compatible con el tipo de conducto de la chimenea.

Desmontaje de los deflectores

Sea cual sea el método de deshollinado, hay que desmontar los deflectores [esquemas 1 y 2] : el deflector fijo de vermiculita [a] y el deflector metálico articulado [b]

El deflector articulado se abre cuando la puerta está abierta [esquema 2], y al cerrarla nuevamente este también se cierra [esquema 1].

Desmontaje del deflector articulado

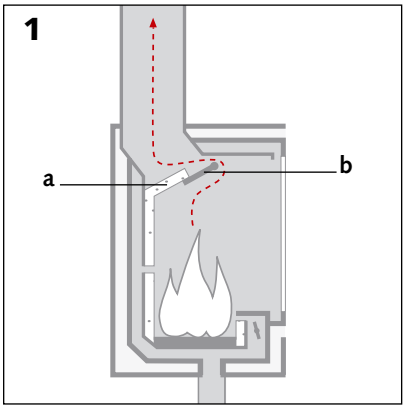
Levante la bieleta para sacarla de sus encajes [fotos 3 y 4], empuje el deflector articulado para liberar la cabeza de la bieleta.; retírela.

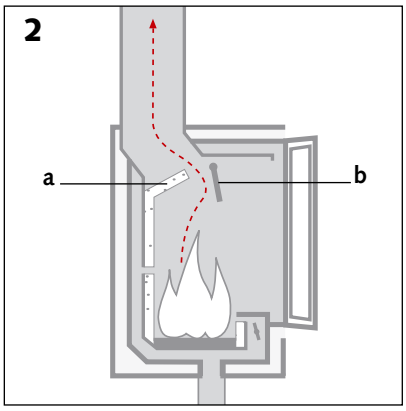
Bascule el deflector hacia adelante [esquema 5] y empújelo hacia atrás para liberarlo de sus pivotes [esquema 6].

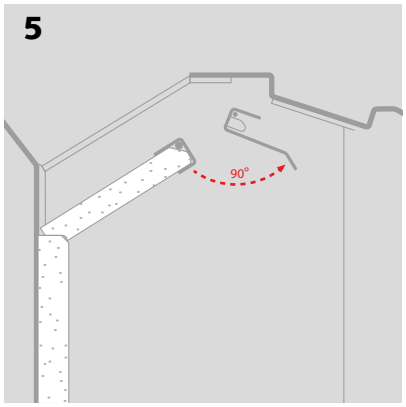
Desmontaje del deflector fijo

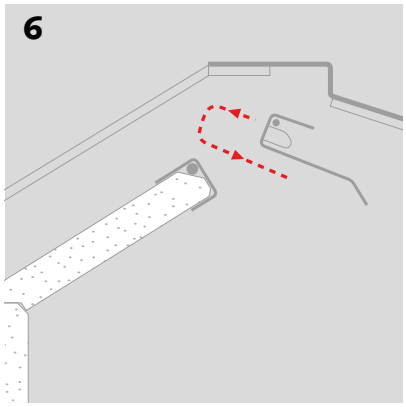
Retire el borde del deflector fijo sujetando los elementos de vermiculita [foto 7].

Hay que deshollinar conforme a la normativa local y nacional.







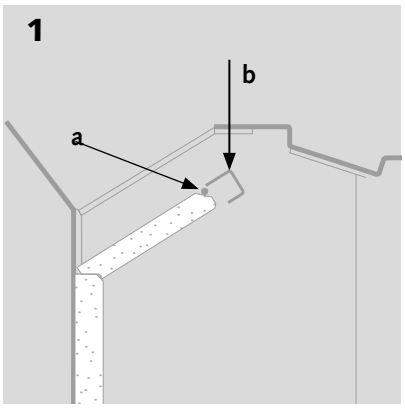


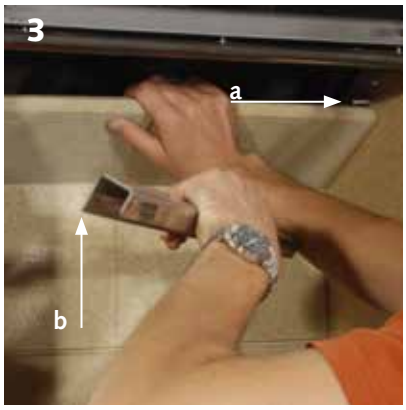
Reposición de los deflectores

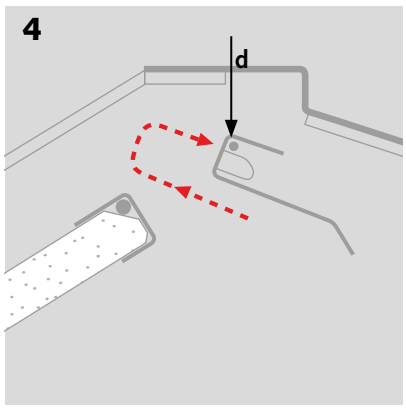
Vuelva a colocar en su lugar las vermiculitas que forman el deflector fijo siguiendo el esquema 1 ; deben estar a tope en ambos extremos bajo el saliente metálico [esquema 1 a] y [foto 2] ; unirlas firmemente al borde metálico, comprobando que la aleta más larga se encuentre arriba [esquema 1 b] y [fotos 3 b].

Introduzca el deflector articulado entre su pivote y el borde del deflector fijo y engánchelo [esquema 4 d] y [foto 5].

Reponga la bieleta [foto 6] con el lado en punta hacia la parte delantera del hogar. Introduzca los dos lados en los encajes y asegúrese de que el dispositivo funciona bien.: el deflector articulado debe cerrarse al cerrar la puerta.







En caso de problema...

Cristal roto o rajado, junta usada, defectos en la guarnición de la cámara de combustión.

Acuda a su instalador y comuníquele su número de serie !

Número de serie

El modelo y el número de serie de su hogar se encuentran en una placa fijada sobre el cuerpo del hogar.

Tabla del mantenimiento anual

Fecha	Limpieza del registro	Verificación de las juntas	Mantenimiento del ventilador	Deshollinamiento	Participante	Observaciones
.....	☐	☐	☐	☐	.....	.....
.....	☐	☐	☐	☐	.....	.....
.....	☐	☐	☐	☐	.....	.....
.....	☐	☐	☐	☐	.....	.....
.....	☐	☐	☐	☐	.....	.....
.....	☐	☐	☐	☐	.....	.....
.....	☐	☐	☐	☐	.....	.....
.....	☐	☐	☐	☐	.....	.....
.....	☐	☐	☐	☐	.....	.....
.....	☐	☐	☐	☐	.....	.....
.....	☐	☐	☐	☐	.....	.....
.....	☐	☐	☐	☐	.....	.....
.....	☐	☐	☐	☐	.....	.....
.....	☐	☐	☐	☐	.....	.....
.....	☐	☐	☐	☐	.....	.....
.....	☐	☐	☐	☐	.....	.....
.....	☐	☐	☐	☐	.....	.....
.....	☐	☐	☐	☐	.....	.....
.....	☐	☐	☐	☐	.....	.....
.....	☐	☐	☐	☐	.....	.....
.....	☐	☐	☐	☐	.....	.....
.....	☐	☐	☐	☐	.....	.....
.....	☐	☐	☐	☐	.....	.....
.....	☐	☐	☐	☐	.....	.....
.....	☐	☐	☐	☐	.....	.....
.....	☐	☐	☐	☐	.....	.....
.....	☐	☐	☐	☐	.....	.....
.....	☐	☐	☐	☐	.....	.....
.....	☐	☐	☐	☐	.....	.....
.....	☐	☐	☐	☐	.....	.....
.....	☐	☐	☐	☐	.....	.....
.....	☐	☐	☐	☐	.....	.....

LA EXTENSIÓN DE LA GARANTÍA STÛV : UN SENCILLO PROCESO PARA UNA MAYOR TRANQUILIDAD

Este hogar ha sido concebido para ofrecerle un máximo de placer, de comodidad y de seguridad. Fabricado con el mayor cuidado a partir de materiales y componentes de calidad, funcionará sin problemas durante años.

Si, a pesar de nuestra atención, aprecia usted cualquier defecto, nos comprometemos a ponerle remedio.

Sin embargo, deberá usted registrar su producto para que nuestro servicio post-venta pueda ofrecerle la mejor atención y responder eficazmente a sus preguntas.

Garantía comercial Stûv

La garantía Stûv concierne a cualquier comprador final (usuario) de un aparato Stûv. Su vigencia comienza desde la **fecha de la factura original de venta** del vendedor al comprador para hogares nuevos (siempre que no haya sido expuesto ni utilizado). Para los hogares de ocasión, la garantía comercial de Stûv comienza en la fecha de la factura de venta original de Stûv al vendedor.

Duración de la garantía

Sin prejuicio de la garantía de defectos latentes, la garantía comercial Stûv es de :

5 años para el cuerpo del hogar

3 años para los componentes eléctricos de origen (ventilador, termostato, interruptor, cableado,...)

3 años para las demás piezas (parrilla de fondo, mecanismo de la puerta, bisagras, poleas, correderas, cierres,...).

El beneficio del derecho a la extensión de la garantía se realizará bajo reserva del respeto a las condiciones de aplicación y de la veracidad de las informaciones proporcionadas a Stûv.

Condiciones de aplicación de la garantía

Para poder beneficiarse de esta garantía comercial tiene que enviarnos el formulario de garantía debidamente rellenado **en el plazo de los 30 días** siguientes a su adquisición.

Completar el formulario en línea en http://tech.stuv.com/es/lena/garantia/extension-de-garantia.html

Sólo serán admitidos los formularios debidamente rellenados.

Después recibirá usted su certificado de garantía Stûv, por email o por correo ordinario, a las direcciones por usted proporcionadas. Conserve bien dicho documento.

En caso de que haya cualquier problema con su hogar, diríjase a su vendedor. Deberá presentarle dicho certificado para que la garantía comercial sea efectiva.

Los hogares Stûv están garantizados contra :

– los defectos de fabricación,

– les defectos de pintura en las partes exteriores visibles del hogar.

La garantía no cubre

– las piezas de uso (por ejemplo ladrillos refractarios, vermiculitas, juntas) que necesiten ser reemplazadas de vez en cuando con el uso normal,

– el cristal,

– los deterioros causados al hogar, ni los fallos de funcionamiento debidos :

> a una instalación no conforme a las normas del oficio ni a las instrucciones de instalación y normativas nacionales y regionales vigentes,

> a una utilización anormal, no conforme a las indicaciones del modo de empleo,

> a una falta de mantenimiento,

> a una causa exterior como inundación, rayo, incendio...

> a condiciones locales, como problemas de tiro o fallos debidos a un conducto defectuoso

– los deterioros causados por :

> una instalación defectuosa

> una sobrecarga

> la utilización de un combustible inapropiado.

La garantía se limita al cambio de los elementos reconocidos como defectuosos, con exclusión de los gastos ocasionados por recambios, daños e intereses. Las piezas de recambio proporcionadas en garantía están cubiertos por la misma por el periodo de garantía que quede por cumplir.

** extensión de garantía legal (2 años) a 5/3/3 años bajo respeto a condiciones aplicación (vea recuadro)*

¡ Complete su formulario de garantía directamente en línea en www.stuv.com !

Su responsabilidad

Como usuario, usted también ejerce un papel importante para obtener las satisfacciones que espera de su Stûv. Le recomendamos encarecidamente que :

- Confíe su instalación, o en cualquier caso su control, a un profesional cualificado que verifique sobre todo que las características del conducto de humos se corresponden con las del hogar instalado, y que se asegure de que la instalación respeta las exigencias nacionales y regionales en la materia ;
- Lea atentamente el modo de empleo y las consignas de mantenimiento ;
- Desholline el conducto regularmente para asegurarse de su óptimo funcionamiento. Recomendamos uno o dos deshollinados anuales como mínimo, e imperativamente siempre antes de volver a encender el fuego después de un periodo prolongado de no utilización o al comienzo de la temporada invernal.

Observación

Usted, como consumidor, tiene unos derechos legales que le concede la legislación nacional vigente aplicable reguladoras de la venta de bienes de consumo. Dichos derechos no se ven afectados por la presente garantía comercial.

El tratamiento de los datos comunicados está sometido a las leyes de protección de la vida privada.

DECLARACIÓN DE RENDIMIENTO (EU305/2011)

Stûv 16/58–IN
Dispositivo empotrado o fuego abierto sin alimentación de agua caliente
conforme a la norma: EN 13229: 2001 / A2: 2004
Combustible recomendado: solo troncos de madera

Fabricado por:

Stûv s.a
Rue Jules Borbouse, 4 B–5170 Bois–de–Villers
Tel.: +32(0)81.43.47.96 – Fax: +32(0)81.43.48.74
info@stuv.com www.stuv.com

Entidad certificadora aceptada:
0608 – SGS Nederland bv
Leemansweg 51 NL–6827 BX Amhem
Sistema de evaluación y verificación de la constancia del rendimiento: 3
Número de informe de prueba: EZKA/2016–07/00018–3
Número de documento: 10 QA 101322906–ES

El dispositivo cumple con las normas
CE

Normas europeas		EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
Características esenciales		Rendimiento
Emisiones de CO		0,09 %
Temperatura de los humos a potencia nominal		283 °C
Potencia térmica	Nominal: Difundida en la habitación: Difundida en el agua:	7 kW 7 kW – kW
Rendimiento		78 %
Presión máxima del agua en funcionamiento		–
Temperatura de la superficie		Aprobado
Capacidad de limpieza		Aprobado
Seguridad eléctrica		Aprobado
Resistencia mecánica (para soportar el conducto)		NPD
Seguridad contra incendios		
Reacción al fuego		A1
Distancias mínimas de los materiales combustibles	Espesor de aislamiento parte trasera Espesor de aislamiento lateral Espesor de aislamiento parte superior Distancia mínima parte delantera Espesor de aislamiento del suelo	30 mm 30 mm 90 mm 1500 mm 0 mm
Riesgo de incendio por la caída de combustible ardiente		Aprobado

Bois–de–Villers, 2017

Gérard Pitance
Administrador delegado y fundador

Jean–François Sidler
Director general y administrador delegado

DECLARACIÓN DE RENDIMIENTO (EU305/2011)

Stûv 16/58 – CUBE
Dispositivo de calefacción doméstica alimentado con combustible sólido sin suministro de agua caliente
conforme a la norma: EN 13240: 2001 / A2: 2004
Combustible recomendado: solo troncos de madera

Fabricado por:

Stûv s.a
Rue Jules Borbouse, 4 B–5170 Bois–de–Villers
Tel.: +32(0)81.43.47.96 – Fax: +32(0)81.43.48.74
info@stuv.com www.stuv.com

Entidad certificadora aceptada:
0608 – SGS Nederland bv
Leemansweg 51 NL–6827 BX Amhem

Sistema de evaluación y verificación de la constancia del rendimiento: 3
Número de informe de prueba: EZKA/2016–07/00018–3
Número de documento: 10 QA 101324006–ES

El dispositivo cumple con las normas

CE

Normas europeas		EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Características esenciales		Rendimiento
Emisiones de CO		0,09 %
Temperatura de los humos a potencia nominal		283 °C
Potencia térmica	Nominal: Difundida en la habitación: Difundida en el agua:	7 kW 7 kW – kW
Rendimiento		78 %
Presión máxima del agua en funcionamiento		–
Temperatura de la superficie		Aprobado
Capacidad de limpieza		Aprobado
Seguridad eléctrica		Aprobado
Resistencia mecánica (para soportar el conducto)		NPD
Seguridad contra incendios		
Reacción al fuego		A1
Distancias mínimas de los materiales combustibles	Distancia mínima parte trasera Distancia mínima lateral Distancia mínima parte superior Distancia mínima parte delantera Distancia mínima del suelo	350 mm 250 mm – mm 1500 mm 0 mm
Riesgo de incendio por la caída de combustible ardiente		Aprobado

Bois–de–Villers, 2017

Gérard Pitance

Administrador delegado y fundador

Jean–François Sidler

Director general y administrador delegado

DECLARACIÓN DE RENDIMIENTO (EU305/2011)

Stûv 16/68–IN
Dispositivo empotrado o fuego abierto sin alimentación de agua caliente
conforme a la norma: EN 13229: 2001 / A2: 2004
Combustible recomendado: solo troncos de madera

Fabricado por:

Stûv s.a
Rue Jules Borbouse, 4 B–5170 Bois–de–Villers
Tel.: +32(0)81.43.47.96 – Fax: +32(0)81.43.48.74
info@stuv.com www.stuv.com

Entidad certificadora aceptada:
0608 – SGS Nederland bv
Leemansweg 51 NL–6827 BX Amhem
Sistema de evaluación y verificación de la constancia del rendimiento: 3
Número de informe de prueba: EZKA/2016–07/00018–2
Número de documento: 10 QA 101322906–ES

El dispositivo cumple con las normas CE

Normas europeas		EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
Características esenciales		Rendimiento
Emisiones de CO		0,10 %
Temperatura de los humos a potencia nominal		281 °C
Potencia térmica	Nominal: Difundida en la habitación: Difundida en el agua:	7,5 kW 7,5 kW – kW
Rendimiento		77 %
Presión máxima del agua en funcionamiento		–
Temperatura de la superficie		Aprobado
Capacidad de limpieza		Aprobado
Seguridad eléctrica		Aprobado
Resistencia mecánica (para soportar el conducto)		NPD
Seguridad contra incendios		
Reacción al fuego		A1
Distancias mínimas de los materiales combustibles	Espesor de aislamiento parte trasera Espesor de aislamiento lateral Espesor de aislamiento parte superior Distancia mínima parte delantera Espesor de aislamiento del suelo	30 mm 30 mm 90 mm 1500 mm 0 mm
Riesgo de incendio por la caída de combustible ardiente		Aprobado

Bois–de–Villers, 2017

Gérard Pitance
Administrador delegado y fundador

Jean–François Sidler
Director general y administrador delegado

DECLARACIÓN DE RENDIMIENTO (EU305/2011)

Stûv 16/68 – CUBE
Dispositivo de calefacción doméstica alimentado con combustible sólido sin suministro de agua caliente
conforme a la norma: EN 13240: 2001 / A2 : 2004
Combustible recomendado: solo troncos de madera

Fabricado por:

Stûv s.a
Rue Jules Borbouse, 4 B–5170 Bois–de–Villers
Tel.: +32(0)81.43.47.96 – Fax: +32(0)81.43.48.74
info@stuv.com www.stuv.com

Entidad certificadora aceptada:
0608 – SGS Nederland bv
Leemansweg 51 NL–6827 BX Amhem

Sistema de evaluación y verificación de la constancia del rendimiento: 3
Número de informe de prueba: EZKA/2016–07/00018–2
Número de documento: 10 QA 101324006–ES

El dispositivo cumple con las normas

CE

Normas europeas		EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Características esenciales		Rendimiento
Emisiones de CO		0,10 %
Temperatura de los humos a potencia nominal		281 °C
Potencia térmica	Nominal: Difundida en la habitación: Difundida en el agua:	7,5 kW 7,5 kW – kW
Rendimiento		77 %
Presión máxima del agua en funcionamiento		–
Temperatura de la superficie		Aprobado
Capacidad de limpieza		Aprobado
Seguridad eléctrica		Aprobado
Resistencia mecánica (para soportar el conducto)		NPD
Seguridad contra incendios		
Reacción al fuego		A1
Distancias mínimas de los materiales combustibles	Distancia mínima parte trasera Distancia mínima lateral Distancia mínima parte superior Distancia mínima parte delantera Distancia mínima del suelo	300 mm 150 mm – mm 1500 mm 0 mm
Riesgo de incendio por la caída de combustible ardiente		Aprobado

Bois–de–Villers, 2017

Gérard Pitance

Administrador delegado y fundador

Jean–François Sidler

Director general y administrador delegado

DECLARACIÓN DE RENDIMIENTO (EU305/2011)

Stûv 16/78–IN
Dispositivo empotrado o fuego abierto sin alimentación de agua caliente
conforme a la norma: EN 13229: 2001 / A2: 2004
Combustible recomendado: solo troncos de madera

Fabricado por:

Stûv s.a
Rue Jules Borbouse, 4 B–5170 Bois–de–Villers
Tel.: +32(0)81.43.47.96 – Fax: +32(0)81.43.48.74
info@stuv.com www.stuv.com

Entidad certificadora aceptada:
0608 – SGS Nederland bv
Leemansweg 51 NL–6827 BX Amhem
Sistema de evaluación y verificación de la constancia del rendimiento: 3
Número de informe de prueba: EZKA/2016–07/00018–1
Número de documento: 10 QA 101322906–ES

El dispositivo cumple con las normas CE

Normas europeas		EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
Características esenciales		Rendimiento
Emisiones de CO		0,09 %
Temperatura de los humos a potencia nominal		318 °C
Potencia térmica	Nominal: Difundida en la habitación: Difundida en el agua:	8 kW 8 kW – kW
Rendimiento		75 %
Presión máxima del agua en funcionamiento		–
Temperatura de la superficie		Aprobado
Capacidad de limpieza		Aprobado
Seguridad eléctrica		Aprobado
Resistencia mecánica (para soportar el conducto)		NPD
Seguridad contra incendios		
Reacción al fuego		A1
Distancias mínimas de los materiales combustibles	Espesor de aislamiento parte trasera Espesor de aislamiento lateral Espesor de aislamiento parte superior Distancia mínima parte delantera Espesor de aislamiento del suelo	90 mm 100 mm 90 mm 1500 mm 0 mm
Riesgo de incendio por la caída de combustible ardiente		Aprobado

Bois–de–Villers, 2017

Gérard Pitance
Administrador delegado y fundador

Jean–François Sidler
Director general y administrador delegado

DECLARACIÓN DE RENDIMIENTO (EU305/2011)

Stûv 16/78 – CUBE
Dispositivo de calefacción doméstica alimentado con combustible sólido sin suministro de agua caliente
conforme a la norma: EN 13240: 2001 / A2: 2004
Combustible recomendado: solo troncos de madera

Fabricado por:

Stûv s.a
Rue Jules Borbouse, 4 B–5170 Bois–de–Villers
Tel.: +32(0)81.43.47.96 – Fax: +32(0)81.43.48.74
info@stuv.com www.stuv.com

Entidad certificadora aceptada:
0608 – SGS Nederland bv
Leemansweg 51 NL–6827 BX Amhem

Sistema de evaluación y verificación de la constancia del rendimiento: 3
Número de informe de prueba: EZKA/2016–07/00018–1
Número de documento: 10 QA 101324006–ES

El dispositivo cumple con las normas

CE

Normas europeas		EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Características esenciales		Rendimiento
Emisiones de CO		0,09 %
Temperatura de los humos a potencia nominal		318 °C
Potencia térmica	Nominal: Difundida en la habitación: Difundida en el agua:	8 kW 8 kW – kW
Rendimiento		75 %
Presión máxima del agua en funcionamiento		–
Temperatura de la superficie		Aprobado
Capacidad de limpieza		Aprobado
Seguridad eléctrica		Aprobado
Resistencia mecánica (para soportar el conducto)		NPD
Seguridad contra incendios		
Reacción al fuego		A1
Distancias mínimas de los materiales combustibles	Distancia mínima parte trasera Distancia mínima lateral Distancia mínima parte superior Distancia mínima parte delantera Distancia mínima del suelo	300 mm 150 mm – mm 1500 mm 0 mm
Riesgo de incendio por la caída de combustible ardiente		Aprobado

Bois–de–Villers, 2017

Gérard Pitance

Administrador delegado y fundador

Jean–François Sidler

Director general y administrador delegado

HOJA DE PRODUCTO (EU 2015/1186)

Product datasheet
EU 2015/1186

Stûv s.a
Rue Jules Borbouse, 4
B-5170 Bois-de-Villers
info@stuv.com - www.stuv.com

Model reference:
Stûv 16-58cube, UP & H

Energy efficiency rating	A
Direct thermal power	**7.0 kW**
Indirect thermal power	**-**
Energy efficiency index	**104**
Output at rated thermal input	**78%**
Output at minimum capacity	**-**

Special precautions that must be taken during assembly, installation or maintenance of the decentralised heating device:

Consult the installation, usage and maintenance instructions

Product datasheet
EU 2015/1186

Stûv s.a
Rue Jules Borbouse, 4
B-5170 Bois-de-Villers
info@stuv.com - www.stuv.com

Model reference:
Stûv 16-58IN

Energy efficiency rating	A
Direct thermal power	**7.0 kW**
Indirect thermal power	**-**
Energy efficiency index	**104**
Output at rated thermal input	**78%**
Output at minimum capacity	**-**

Special precautions that must be taken during assembly, installation or maintenance of the decentralised heating device:

Consult the installation, usage and maintenance instructions

HOJA DE PRODUCTO (EU 2015/1186)

Product datasheet
EU 2015/1186

Stûv s.a
Rue Jules Borbouse, 4
B-5170 Bois-de-Villers
info@stuv.com - www.stuv.com

Model reference:
Stûv 16-68cube, UP & H

Energy efficiency rating	A
Direct thermal power	**7,5 kW**
Indirect thermal power	**-**
Energy efficiency index	**103**
Output at rated thermal input	**77%**
Output at minimum capacity	**-**

Special precautions that must be taken during assembly, installation or maintenance of the decentralised heating device:

Consult the installation, usage and maintenance instructions

Product datasheet
EU 2015/1186

Stûv s.a
Rue Jules Borbouse, 4
B-5170 Bois-de-Villers
info@stuv.com - www.stuv.com

Model reference:
Stûv 16-68IN

Energy efficiency rating	A
Direct thermal power	**7,5 kW**
Indirect thermal power	**-**
Energy efficiency index	**103**
Output at rated thermal input	**77%**
Output at minimum capacity	**-**

Special precautions that must be taken during assembly, installation or maintenance of the decentralised heating device:

Consult the installation, usage and maintenance instructions

HOJA DE PRODUCTO (EU 2015/1186)

Product datasheet
EU 2015/1186

Stûv s.a
Rue Jules Borbouse, 4
B–5170 Bois–de–Villers
info@stuv.com – www.stuv.com

Model reference:
Stûv 16–78cube, UP & H

Energy efficiency rating	A
Direct thermal power	**8.0 kW**
Indirect thermal power	**–**
Energy efficiency index	**100**
Output at rated thermal input	**75%**
Output at minimum capacity	**–**

Special precautions that must be taken during assembly, installation or maintenance of the decentralised heating device:

Consult the installation, usage and maintenance instructions

Product datasheet
EU 2015/1186

Stûv s.a
Rue Jules Borbouse, 4
B–5170 Bois–de–Villers
info@stuv.com – www.stuv.com

Model reference:
Stûv 16–78IN

Energy efficiency rating	A
Direct thermal power	**8.0 kW**
Indirect thermal power	**–**
Energy efficiency index	**100**
Output at rated thermal input	**75%**
Output at minimum capacity	**–**

Special precautions that must be taken during assembly, installation or maintenance of the decentralised heating device:

Consult the installation, usage and maintenance instructions

CONTACTOS

Los hogares Stûv están concebidos y fabricados en Bélgica por:

Stûv sa
rue Jules Borbouse 4
B-5170 Bois-de-Villers (Bélgica)
info@stuv.com – www.stuv.com

Importador oficial para España:

Dovre Ibérica s.a.
P.I. V-2 Vulpellac
C/ Dels Homs, 4 - 17111 Forallac
T 972 64 03 03 - F 972 64 67 99

stuv@dovre.es
www.dovreiberica.com

de uso | instruções de utilização | directions for use | gebrauchsanweisung | návod k použití |
oi | gebruiksaanwijzing | istruzioni per l'uso | instrucciones de uso | instruções de utilização |
or use | gebrauchsanweisung | návod k použití | mode d'emploi | gebruiksaanwijzing | istruzi
instrucciones de uso | instruções de utilização | directions for use | gebrauchsanweisung | na
| mode d'emploi | gebruiksaanwijzing | istruzioni per l'uso | instrucciones de uso | instruç
ão | directions for use | gebrauchsanweisung | návod k použití | mode d'emploi | gebruiksa
struzioni per l'uso | instrucciones de uso | instruções de utilização | directions for use | geb
sung | návod k použití | mode d'emploi | gebruiksaanwijzing | istruzioni per l'uso | instruccio
nstruções de utilização | directions for use | gebrauchsanweisung | návod k použití | mode d'
uiksaanwijzing | istruzioni per l'uso | instrucciones de uso | instruções de utilização | directi
ebrauchsanweisung | návod k použití | mode d'emploi | gebruiksaanwijzing | istruzioni per
ciones de uso | instruções de utilização | directions for use | gebrauchsanweisung | návod k
d'emploi | gebruiksaanwijzing | istruzioni per l'uso | instrucciones de uso | instruções de uti
ions for use | gebrauchsanweisung | návod k použití | mode d'emploi | gebruiksaanwijzing
er l'uso | instrucciones de uso | instruções de utilização | directions for use | gebrauchsanwe
k použití | mode d'emploi | gebruiksaanwijzing | istruzioni per l'uso | instrucciones de uso |
e utilização | directions for use | gebrauchsanweisung | návod k použití | mode d'emploi | ge
jzing | istruzioni per l'uso | instrucciones de uso | instruções de utilização | directions fo
chsanweisung | návod k použití | mode d'emploi | gebruiksaanwijzing | istruzioni per l'uso | i
de uso | instruções de utilização | directions for use | gebrauchsanweisung | návod k použití |
oi | gebruiksaanwijzing | istruzioni per l'uso | instrucciones de uso | instruções de utilização |
or use | gebrauchsanweisung | návod k použití | mode d'emploi | gebruiksaanwijzing | istruzi
instrucciones de uso | instruções de utilização | directions for use | gebrauchsanweisung | na
| mode d'emploi | gebruiksaanwijzing | istruzioni per l'uso | instrucciones de uso | instruç
ão | directions for use | gebrauchsanweisung | návod k použití | mode d'emploi | gebruiksa
struzioni per l'uso | instrucciones de uso | instruções de utilização | directions for use | geb
sung | návod k použití | mode d'emploi | gebruiksaanwijzing | istruzioni per l'uso | instruccio
nstruções de utilização | directions for use | gebrauchsanweisung | návod k použití | mode d'
uiksaanwijzing | istruzioni per l'uso | instrucciones de uso | instruções de utilização | directi
ebrauchsanweisung | návod k použití | mode d'emploi | gebruiksaanwijzing | istruzioni per
ciones de uso | instruções de utilização | directions for use | gebrauchsanweisung | návod k
d'emploi | gebruiksaanwijzing | istruzioni per l'uso | instrucciones de uso | instruções de uti
ions for use | gebrauchsanweisung | návod k použití | mode d'emploi | gebruiksaanwijzing
er l'uso | instrucciones de uso | instruções de utilização | directions for use | gebrauchsanwe
k použití | mode d'emploi | gebruiksaanwijzing | istruzioni per l'uso | instrucciones de uso |
e utilização | directions for use | gebrauchsanweisung | návod k použití | mode d'emploi | ge
jzing | istruzioni per l'uso | instrucciones de uso | instruções de utilização | directions fo
chsanweisung | návod k použití | mode d'emploi | gebruiksaanwijzing | istruzioni per l'uso | i
de uso | instruções de utilização | directions for use | gebrauchsanweisung | návod k použití |
oi | gebruiksaanwijzing | istruzioni per l'uso | instrucciones de uso | instruções de utilização |

impreso en papel 100 % reciclado

instrucciones de uso
Stûv 16-cube, Stûv 16-H & Stûv 16-in [es]

01/2018 - 16-cube: SN 172811 > ...
16-in: SN 174001 > ...

Stûv se reserva el derecho de efectuar modificaciones sin previo aviso.
Este folleto se ha elaborado con todo cuidados: declinamos cualquier responsabilidad por cualquier error que hayamos podido cometer.
Editor responsable: Gérard Pitance - Rue Jules Borbouse 4 - 5170 Bois-de-Villers - Bélgica

[nl] [de] [it] [es] [pt] [cz] [en] [fr] >
Este documento está disponible en otros idiomas: consulte con su distribuidor o en www.stuv.com